

**Вітаємо команди переможців  
5-го конкурсу програми Темпус!**

**TEMPUS**  
Modernising higher education

**Національний Темпус-офіс в Україні**

**Рекомендації щодо  
запровадження проектів  
програми Темпус**

**2012**

 | [www.tempus.org.ua](http://www.tempus.org.ua)



**Tempus**

# НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕМПУС-ОФІС В УКРАЇНІ

- ü Проект Європейського Союзу.
- ü Виконавець: Інститут лідерства, інновацій та розвитку (Грантова Угода на період до 31 грудня 2013 року).
- ü Координується Виконавчим агентством з питань освіти, аудіовізуальних засобів і культури (Брюссель) у співпраці з Представництвом ЄС в Україні.
- ü Співпрацює з Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України.
- ü Проект офіційно зареєстровано в Україні.

**Завдання НТО в Україні на 2009-2013 р. підвищення ефективності та значущості проектів Програми Темпус в Україні, посилення їх впливу на національну систему вищої освіти.**

- Інформування та консультування щодо можливостей для України у рамках освітніх програм ЄС
- Оцінювання проектних заявок конкурсів програми Темпус
- Консультування проектних команд щодо особливостей реалізації проектів програми Темпус в Україні
- Моніторинг проектів програми Темпус
- У співпраці з Представництвом ЄС в Україні координація заходів, підготовка аналітичних досліджень, звітності для ЕАСЕА і Європейської Комісії у сфері ВО для потенційних і діючих учасників, бенефіціарів та інших зацікавлених сторін системи ВО України та інших країн-партнерів
- Координація діяльності Національної команди експертів
- Співпраця з мережею офісів в країнах-партнерах та ЄС

## НА ВИКОНАННЯ ЗАВДАНЬ ПРОВОДИМО:

- ü Інформаційні Дні програми Темпус (21-22.11, 13-14.11.2012, 24-25.01.2013)
- ü Семінари, щодо написання проектів, виконання проектів.
- ü Заходи Національної команди експертів щодо запровадження положень Болонського процесу.
- ü Моніторингові місії.
- ü Зустрічі з потенційними та учасниками освітніх програм ЄС.
- ü Міжнародні та національні конференції (25-26.10)
- ü Постійні консультації ВНЗ.
- ü Розповсюдження інформації про ВНЗ України щодо пошуку партнерів.
- ü Інші заходи

## НА ОСНОВІ ДОСВІДУ ПОТОЧНИХ ПРОЕКТІВ ПРОГРАМИ ТЕМПУС ІV:

- ü Рекомендуємо партнерам проектів від України на Інтернет-сайті ВНЗ в розділі «міжнародна співпраця» розмістити інформацію про проект Темпус Вашого ВНЗ українською і англійською мовами.
- ü Логотип програми Темпус (або логотип проекту) на головній сторінці ВНЗ з переходом на веб-сторінку чи веб-сайт проекту дасть можливість зацікавленим сторонам (викладачам, студентам і представникам громадянського суспільства) легко та швидко знайти повну інформацію про проект.

Для всіх проектів, що отримали фінансування ЄС програми Темпус IV за пріоритетом (головним чи допоміжним) Модернізація навчальних програм:

Ї **обов'язкове** урахування трициклової системи, запровадження ЄКТС: Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (з особливою увагою до компетентнісного підходу і результатам навчання (competence-based approach and learning outcomes), механізмів забезпечення якості, рамок кваліфікацій, визнання диплому відповідно до рекомендацій Болонського процесу), та залучення потенційних роботодавців.

ü Рекомендуємо опрацювати практичні матеріали презентацій Національної команди експертів щодо запровадження ключових інструментів Болонського процесу, підготовлені з урахуванням європейського і українського досвіду

(семінар для координаторів з ЄКТС – 20.09.12

та матеріали конференції – 25-26.10.12)

ü Корисна інформація досвіду країн ЄС та країн-партнерів ЄС із запровадження положень Болонського процесу постійно оновлюється за результатами участі національних експертів у міжнародних заходах <http://www.tempus.org.ua/uk/national-team-here.html>

- ü Рекомендуємо розробляти навчальні програми у тісній співпраці з партнерами проектів держав-членів ЄС.
- ü При підготовці навчально-методичного комплексу (навчальний план, робоча програма навчальної дисципліни (з методами оцінювання результатів навчання за видами робіт), методичні рекомендації (до дисципліни, організації самостійної роботи студента/слухача, виконання творчих робіт) тестові завдання, навчальний посібник/конспект лекцій тощо) використовувати матеріали університетів-партнерів і сучасні джерела та літературу (яку ви маєте можливість придбати у рамках проекту)



# ПРИДБАННЯ ЛІТЕРАТУРИ

- ü Під час формування та уточнення списку сучасної літератури для придбання в рамках проектів рекомендуємо визначити перелік ресурсів, який буде корисний як для викладачів під час підготовки та викладання, так і для студентів під час навчання.
- ü Обговоріть з партнерами держав-членів ЄС рекомендації щодо сучасних європейських авторів-дослідників. Звертайтеся та обговорюйте з координатором такі можливості.

# ЗАКУПІВЛЯ ОБЛАДНАННЯ

ü Під час формування та уточнення переліку обладнання зверніть увагу, що обладнання – це один із інструментів, необхідних для досягнення завдань проекту: це можуть бути комп'ютери, сервери, програмне забезпечення, симулятори, відеоконференц-обладнання, професійні тренажери для лабораторій, моделі, реактиви тощо. Зверніться до координатора для обговорення можливостей щодо переліку та закупівлі обладнання.

Якщо перелік літератури та обладнання відрізняються від запланованого, координатору потрібно буде обов'язково отримати письмове погодження від Виконавчого агентства EACEA.

# СТВОРЕННЯ НОВИХ ПІДРОЗДІЛІВ

ü Рекомендуємо при створенні будь-яких підрозділів (інноваційних, дистанційних, компетентністних чи інших центрів, агенцій, відділів, офісів тощо) обов'язково готувати заздалегідь бізнес план та попередню програму діяльності для забезпечення сталого розвитку після закінчення фінансування ЄС

(враховуючи потреби та підготовку кваліфікованого персоналу, матеріалах, оновлення техніки, програмного забезпечення тощо.

# ВАЖЛИВО

- Звертаємо увагу, що всі питання щодо змін плану реалізації, переліку обладнання, запровадження нових заходів, щодо ведення фінансової документації необхідно письмово уточнювати у грант-холдера – координатора проекту.
- Тільки грант-холдер – координатор спілкується з Відповідальним координатором проекту Виконавчого агентства з питань освіти, аудіовізуальних засобів і культури, який обов'язково письмово роз'яснює проблемні питання.

## Важливі компоненти реалізації проектів в Україні:

- ü Обов'язкова державна реєстрація проекту в Міністерстві економічного розвитку і торгівлі України.
- ü Дотримання правил візуальної презентації діяльності, продукції та результатів проектів програми Темпус (презентації, лефлети, публікації, інформація на сайті ВНЗ, веб-сайт/ сторінка проекту тощо)
- ü Моніторинг
- ü Поширення інформації про поточні результати реалізації проектів (веб-сайти і в бюлетенях НТО, Представництва ЄС в Україні, сюжети програми «Вікно в Європу» (5-й канал). Всі проекти ЄС, мають можливість висвітлювати діяльність і значущість проектів безкоштовно. Контактна особа: Міллер Людмила, е-пошта: miller@5.ua

# Переклад та приклади ключових документів

## Розділ: Управління проектом Темпус

- ü Рамкова Угода між Урядом України та Європейською Комісією (українською і англійською мовами)
- ü Типова Грантова Угода
- ü Мандат
- ü Інструкція щодо запровадження Гранту
- ü Приклад тристороннього договору на придбання обладнання
- ü Приклад Меморандуму про співпрацю
- ü Тощо

# ВАЖЛИВО

- Звертаємо увагу, що представники ВНЗ, які вже реалізують проекти Темпус IV, готові ділитися досвідом щодо ведення фінансової документації по проекту відповідно до чинного законодавства України (Договори між Грант-холдером та ВНЗ з України, Договори купівлі-продажу обладнання, оплата виконання роботи за проектом, співфінансування тощо)
- У разі необхідності, сумнівів тощо запрошуємо звертатись також до НТО в Україні

У разі потреби в консультації чи тренінгу  
щодо управління та реалізації проекту  
Темпус IV Ви можете завжди звернутись  
до НТО в Україні  
(такі заходи проводяться безкоштовно)

**Дякуємо за увагу!**

**Запрошуємо до співпраці  
та обов'язково підписатися  
на новини НТО**

[http://eacea.ec.europa.eu/tempus/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/tempus/index_en.php)

<http://www.tempus.org.ua/uk/tempus/manage-your-tempus-project.html>